

Impressum

mt-medizintechnik
erscheint 6-mal jährlich

126. Jahrgang

Schriftleitung

C. Backhaus, Berlin
cba@awb.tu-berlin.de
R.-D. Böckmann,
rolf-dieter.boeckmann@t-online.de
J. Dreher, Stuttgart
juergen.dreher@dgn.de
M. Fiebich verantwortlich,
schriftleitungmt@aol.com
H. Frankenberger, Lübeck,
frankenberger@fh-luebeck.de
W. Friesdorf, Berlin,
wofgang.friesdorf@awb.tu-berlin.de
U. Hölscher, Münster,
uvo.hoelscher@fh-muenster.de
A. Keller, Ilmenau,
Andreas.Keller@tu-ilmeneu.de
H. Pfeiff, Gießen, Hans.Pfeiff@gmx.de

Verlag

TUV Media GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 903060, 51123 Köln
Tel.: 0221/806-3535
Fax: 0221/806-3510
E-Mail: tuev-media@de.tuv.com
www.tuev-media.de
Geschäftsführerin:
Gabriele Landes

Koordination:

Cindy Bouchagiar
Tel.: 0221/806-3507
cindy.bouchagiar@de.tuv.com

Anzeigenverwaltung:

Gudrun Karafiol
Tel.: 0221/806-3536
E-Mail: Gudrun.Karafiol@de.tuv.com

Satz: DSV, Bernd Meier, Stockhausen

Druck: VeBu Druck + Medien GmbH,
Bad Schussenried

Bezugs- u. Lieferbedingungen

medizintechnik:
Jahresabonnementspreis
Inland 67,- € zuzüglich Versandkosten
Preisänderungen vorbehalten.
Einzelheft 15,- €

Studentenabonnement 47,- €
zzgl. Versandkosten
Bestellungen nehmen der Verlag und
alle Buchhandlungen im In- und Aus-
land entgegen. Die Kündigung des
Abonnements ist mit einer Frist von
6 Wochen jeweils zum 31.12.
möglich und schriftlich an den Verlag
zu richten. Die Abonnementsgebühren
werden jährlich im Voraus in Rechnung
gestellt oder bei Teilnahme am Last-
schriftverfahren jährlich oder viertel-
jährlich abgebucht. Sollte die Fachzeit-
schrift aus Gründen, die nicht vom
Verlag zu vertreten sind, nicht geliefert
werden können, besteht kein Anspruch
auf Nachlieferung oder Erstattung
vorausbezahlter Bezugsgelder.

– Anzeigenpreis nach Tarif v. 1.1.2006 –

Mit der Annahme von Originalbeiträ-
gen zur Veröffentlichung erwirbt der
Verlag das uneingeschränkte Verfü-
gungsrecht. Die Zeitschrift und alle in
ihr enthaltenen Beiträge und Abbildun-
gen sind urheberrechtlich geschützt.
Mit Ausnahme der gesetzlich zugelas-
senen Fälle ist eine Verwertung ohne
Einwilligung des Verlags strafbar. Der
Verlag ist bereit, von einzelnen Beiträ-
gen Sonderdrucke gegen Berechnung
zu liefern. Gerichtsstand für Vollkauf-
leute ist Köln, für alle Übrigen gilt die-
ser Gerichtsstand, sofern Ansprüche
im Wege des Mahnverfahrens geltend
gemacht werden.

Hinweis für Autoren

unter www.mt-medizintechnik.de
Manuskripte sind einzusenden an
Prof. Dr. M. Fiebich
Margarethenstr. 48
61231 Bad Nauheim
schriftleitungmt@aol.com

Inhalt

EDITORIAL

42 Regulierung von Medizinprodukten – quo vadis?

KURZ UND INTERESSANT

46 Nachrichten • Vorschriften • Neuerungen

REFERATE

50 K. Brandstädter Sicherheit in der Krankenhaustechnik

58 M. Neumann Zulassung von Medizinprodukten in der Volksrepublik China

62 R. Zorn Erläuterungen zum Entwurf des Dritten MPG-Änderungsgesetzes

65 C. Backhaus, R. Struwa, W. Friesdorf Medizinprodukte für Senioren Untersuchung der Gebrauchstauglichkeit von Medizintechnik für den Markt der Zukunft

69 A. Gärtner Die wirtschaftliche Bedeutung der Pulsoximetrie in der Medizintechnik – Teil 1

NACHRICHTEN AUS DEN VERBÄNDEN

75 Normung

MARKTÜBERSICHT

76 Elektrokardiographen 3 und mehr Kanäle

AKTUELL

79 Firmeninformationen

80 In eigener Sache



Titelfoto: Siemens Medical Solutions bleibt weiterhin auf Innovationskurs: Auch im Bereich der Ultraschallbildgebung wird kontinuierlich an den Technologien und Lösungen der Zukunft gearbeitet. Siemens präsentiert die Cadence CPS-Technologie (Contrast Pulse Sequencing) – ein neues Verfahren für die molekulare Bildgebung, zusammen mit der neuesten Generation von Schallköpfen sowie HRCF (High Resolution Color Flow) für den Einsatz im Farb-Doppler-Ultraschall.

(Foto: Siemens)

Termine

2. bis 5. Mai 2006, Berlin
123. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie. Weitere Informationen: MCN AG, Nürnberg
E-Mail: mcn@mcn-nuernberg.de
Infos: <http://www.mcn-nuernberg.de>

3. Mai 2006, Berlin
Seminar „Risikomanagement für Medizinprodukte – Was tun nach der Übergangsfrist?“. Referenten: Dipl.-Ing. O. Christ, Hamburg, H.-A. Schultz, Dobersdorf.
Weitere Informationen: M. Vogel
E-Mail: monika.vogel@beuth.de
Infos: DIN Tagungen & Seminare im Beuth Verlag, Berlin: <http://www.beuth.de>

4. bis 5. Mai 2006, Wuppertal
Seminar: „Qualitätsbeauftragte(r) für Medizinprodukte nach EN ISO 13485:2003“. Weitere Informationen: Technische Akademie Wuppertal e. V.
E-Mail: taw@taw.de
Infos: <http://www.taw.de>

8. bis 10. Mai 2006, Potsdam
4. Internationaler Nanotechnologie-Kongress Nanotrends 2006.
Infos: <http://www.nanotrends.de>

10. bis 12. Mai 2005, Altdorf bei Nürnberg
Lehrgang: „Qualitätsbeauftragte(r) im Gesundheitswesen“. Leitung: L. Schaller, Regensburg. weitere Informationen: AfQ Akademie für Qualitätsmanagement, Altdorf.
E-Mail: manfred.jahn@taw.de
Infos: <http://www.afq-taw.de>

14. bis 17. Mai 2006, Würzburg
7. Würzburger Medizintechnik Kongress angewandte Medizintechnik und Telemonitoring mit Industrieausstellung. Fachverband Biomedizinische Technik gemeinsam mit DGBMT im VDE.
Email: kongress@fbmt.de
Infos: <http://kongress.fbmt.de>
Fon: 06441-44785-0 oder -20
Fax: 06441-44785-19

24. bis 27. Mai 2006, Berlin
87. Deutscher Röntgenkongress, Fachkongress mit Industrieausstellung.
Infos: Deutsche Röntgengesellschaft:
<http://www.drg.de>

15. Juni 2006, Gießen
1. Seminar des Instituts für Medizinische Physik und Strahlenschutz (Eröffnungsseminar).
Infos: IMPS: <http://imps.fh-giessen.de>

16. bis 17. Juni 2006, Gießen
10. Fortbildungsseminar der Arbeitsgemeinschaft Physik und Technik (APT) in der bildgebenden Diagnostik. Leitung: Prof. Dr. M. Fiebich.
Infos: APT: <http://www.drg-apt.de>

22. Juni 2006, Berlin
Seminar „Gebrauchstauglichkeit und Gebrauchsanweisung“. Weitere Informationen: Prosystem AG, Hamburg
E-Mail: info@prosystem-ag.de
Infos: Prosystem AG, Hamburg: <http://www.prosystem-ag.de>

28. bis 30. Juni, Lübeck
The 10th Global Harmonization Task Force (GHTF) Conference – Design for Patient Safety in a Global Regulatory Model.
Infos: <http://www.GHTF.org>

Weitere Termine:
<http://www.mt-medizintechnik.de>